



應用性社會科學調查研究方法系列叢書

改進調查問題： 設計與評估

Improving Survey Question

雖然調查所得的資料有各種潛在的誤差來源，但是調查的效度大部份決定於詢問問題的設計，即問卷的設計，那麼，如何才算是良好的問卷問題呢？這就是本書的主題。本書詳細探討問卷問題該如何用字與建構，才能收集到關於客觀事實與事件的資訊。



Floyd J. Fowler, Jr. / 著

國立編譯館 / 主譯 傅仰止 · 田芳華 / 譯 章英華 / 校訂

改進調查問題：設計與評估

原 著 / Floyd J. Fowler, Jr.
譯 者 / 傅仰止、田芳華
校 閱 / 章英華
主 譯 者 / 國立編譯館
執行編輯 / 古淑娟
出 版 者 / 弘智文化事業有限公司
登 記 證 / 局版台業字第 6263 號
地 址 / 台北市丹陽街 39 號 1 樓
E-Mail : hurngchi@ms39.hinet.net
電 話 / (02) 23959178 · 23671757
郵政劃撥：19467647 戶名：馮玉蘭
傳 真 / (02) 23959913 · 23629917
發 行 人 / 邱一文
總 經 銷 / 旭昇圖書有限公司
地 址 / 台北縣中和市中山路 2 段 352 號 2 樓
電 話 / (02) 22451480
傳 真 / (02) 22451479
製 版 / 信利印製有限公司
版 次 / 1999 年 4 月初版一刷
定 價 / 300 元

ISBN 957-98081-6-3

本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤，請寄回更換！

弘智文化事業出版品一覽表

弘智文化事業有限公司的使命是：

出版優質的教科書與增長智慧的軟性書。

心理學系列叢書

1. 《社會心理學》
2. 《金錢心理學》
3. 《教學心理學》
4. 《健康心理學》
5. 《心理學：適應環境的心靈》

社會學系列叢書

1. 《社會學：全球觀點》
2. 《教育社會學》

社會心理學系列叢書

1. 《社會心理學》
2. 《金錢心理學》

教育學程系列叢書

1. 《教學心理學》
 2. 《教育社會學》
 3. 《教育哲學》
 4. 《教育概論》
 5. 《教育人類學》
-

心理諮商與心理衛生系列叢書

1. 《生涯諮商：理論與實務》
2. 《追求未來與過去：從來不知道我還有其他的選擇》
3. 《夢想的殿堂：大學生完全手冊》
4. 《健康心理學》
5. 《問題關係解盤：專家不希望你看的書》
6. 《人生的三個框框：如何掙脫它們的束縛》
7. 《自己的創傷自己醫：上班族的職場規劃》
8. 《忙人的親子遊戲》

生涯規劃系列叢書

1. 《人生的三個框框：如何掙脫它們的束縛》
2. 《自己的創傷自己醫：上班族的職場規劃》
3. 《享受退休》

How To 系列叢書

1. 《心靈塑身》
 2. 《享受退休》
 3. 《遠離吵架》
 4. 《擁抱性福》
 5. 《協助過動兒》
 6. 《迎接第二春》
 7. 《照顧年老的雙親》
 8. 《找出生活的方向》
 9. 《在壓力中找力量》
 10. 《不賭其實很容易》
 11. 《愛情不靠邱比特》
-

企業管理系列叢書

1. 《生產與作業管理》
2. 《企業管理個案與概論》
3. 《管理概論》
4. 《管理心理學：平衡演出》
5. 《行銷管理：理論與實務》
6. 《財務管理：理論與實務》
7. 《重新創造影響力》

管理決策系列叢書

1. 《確定情況下的決策》
2. 《不確定情況下的決策》
3. 《風險管理》
4. 《決策資料的迴歸與分析》

全球化與地球村系列叢書

1. 《全球化：全人類面臨的重要課題》
2. 《文化人類學》
3. 《全球化的社會課題》
4. 《全球化的經濟課題》
5. 《全球化的政治課題》
6. 《全球化的文化課題》
7. 《全球化的環境課題》
8. 《全球化的企業經營與管理課題》

應用性社會科學調查研究方法系列叢書

1. 《應用性社會研究的倫理與價值》
-

-
2. 《社會研究的後設分析程序》
 3. 《量表的發展：理論與應用》
 4. 《改進調查問題：設計與評估》
 5. 《標準化的調查訪問》
 6. 《研究文獻之回顧與整合》
 7. 《參與觀察法》
 8. 《調查研究方法》
 9. 《電話調查方法》
 10. 《郵寄問卷調查》
 11. 《生產力之衡量》
 12. 《抽樣實務》
 13. 《民族誌學》
 14. 《政策研究方法論》
 15. 《焦點團體研究法》
 16. 《個案研究法》
 17. 《審核與後設評估之聯結》
 18. 《醫療保健研究法》
 19. 《解釋性互動論》
 20. 《事件史分析》

瞭解兒童的世界系列叢書

1. 《替兒童作正確的決策》

觀光、旅遊、休憩系列叢書

1. 《觀光行銷學》
-

資訊管理系列叢書

1. 《電腦網路與網際網路》

統計學系列叢書

1. 統計學
-

國家圖書館出版品預行編目資料

改進調查問題：設計與評估 / Floyd J. Fowler, Jr.著；

傅仰止・田芳華譯. --初版. --台北市：弘智文化；

1999〔民88〕

冊：公分（應用社會科學調查研究方法系列叢書；4）

參考書目：面；含索引

譯自：Improving Survey Questions : Design and
Evaluation

ISBN 957-98081-6-3（平裝）

1. 社會科學—研究方法

501.2

88001268

應用社會科學調查研究方法系列叢書 4

改進調查問題：設計與評估

Improving Survey Questions :
Design and Evaluation

Floyd J. Fowler, Jr. 著

傅仰止、田芳華譯

章英華校閱

國立編譯館主譯

弘智文化事業有限公司

Floyd J. Fowler, Jr.

Improving Survey Questions : Design and Evaluation

Copyright © 1995

By Sage Publications, Inc.

ALL RIGHTS RESERVED

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

Chinese edition copyright © 1999

By Hurng-Chih Book Co., Ltd..

For sales in Worldwide.

ISBN 957-98081-6-3

Printed in Taiwan, Republic of China

前言

我相信調查問項的設計和評價，是目前改進調查研究中最豐富而多產的一個方法學領域。拙劣的問卷設計比比皆是，而改善問卷題目設計是用來提升調查資料品質最簡單、最符成本效益的步驟。

這本書的主要前身，是我在密西根大學和 Charles F. Cannell 合作的一項計畫。這項計畫探討調查問卷預試的種種可行方法。我們從政府和學術界的主要調查，選擇出一些問題作為評估的焦點。雖然主要的研究目的不在於評量目前調查問題的品質，我們卻發現著名調查機構所進行的問卷調查裡面，有些題目不能符合最低要求。在我看來，現行的調查研究實務顯然可以辦得更好。不論是問卷設計的研究，或者評估题目的技巧方面，都在過去十年內有明顯的進展。雖然這些研究都還在進行，還是有無數有根據的準則，指引我們如何設計、評估問卷題目。這本書的主題，就是在討論這些準則。

改進調查問卷題目有個特別的難題需要克服：各種不同背景、沒受過特殊訓練的人，都在寫調查問卷題目。隨

手列舉，就有政客、律師、經濟學家、會計師、新聞記者，這幾類人在出問卷題目。每個人都以為他（她）可以寫出好的問卷題目。這本書的對象，就是那些要寫好問卷題目，還有那些要使用調查結果的人。只要這些人受過相當教育，就應該能夠閱讀、理解這本書所要傳遞的訊息，而不受制於統計上的論題，也不要給社會科學的專用術語嚇唬住。

這些訊息裡面最重要的，大概就是如何對問題本身加以評估。本書第 5 章討論如何在實施正式調查前評估問題，無疑是最重要的一章。在現有的大多數調查機構裡，對調查問題的評估都還相當粗糙。我相信第 5 章所摘錄的一些草案，要是能夠成為調查研究應該遵循的常例，調查研究的品質將會明顯提升。因此，如果說我對這本書有個首要的寄望的話，就是希望它能夠發揮功能，讓問卷題目在施測之前，儘量能夠先經過仔細評估。

Jack Fowler

叢書總序

美國加州的 Sage 出版公司，對於社會科學研究者，應該都是耳熟能詳的。而對研究方法有興趣的學者，對它出版的兩套叢書，社會科學量化方法應用叢書（Series: Quantitative Applications in the Social Sciences），以及社會科學方法應用叢書（Applied Social Research Methods Series），都不會陌生。前者比較著重的是各種統計方法的引介，而後者則以不同類別的研究方法為介紹的重點。叢書中的每一單冊，大約都在一百頁上下。導論的課程之後，想再對研究方法或統計分析進一步鑽研的話，這兩套叢書，都是入手的好材料。二者都出版了六十餘和四十餘種，說明了它們存在的價值和受到歡迎的程度。

弘智文化事業有限公司與 Sage 出版公司洽商，取得了社會科學方法應用叢書的版權許可，有選擇並有系統的規劃翻譯書中的部分，以饗國內學界，是相當有意義的。而中央研究院調查研究工作室也很榮幸與弘智公司合作，在國立編譯館的贊助支持下，進行這套叢書的翻譯工作。

一般人日常最容易接觸到的社會研究方法，可能是問

卷調查。有時候，可能是一位訪員登門拜訪，希望您回答就一份蠻長的問卷；有時候則在路上被人攔下，請您就一份簡單的問卷回答其中的問題；有時則是一份問卷寄到府上，請您填完寄回；而目前更經常的是，一通電話到您府上，希望您撥出一點時間回答幾個問題。問卷調查極可能是運用最廣泛的研究方法，就有上述不同的方式的運用，而由於研究經費與目的的考量上，各方法都各具優劣之處，同時在問卷題目的設計，在訪問工作的執行，以及在抽樣上和分析上，都顯現各自應該注意的重點。這套叢書對問卷的設計和各種問卷訪問方法，都有專書討論。

問卷調查，固然是社會科學研究者快速取得大量資料最有效且最便利的方法，同時可以從這種資料，對社會現象進行整體的推估。但是問卷的問題與答案都是預先設定的，因著成本和時間的考慮，只能放進有限的問題，個別差異大的現象也不容易設計成標準化的問題，於是問卷調查對社會現象的剖析，並非無往不利。而其他各類的方法，都可能提供問卷調查所不能提供的訊息，有的社會學研究者，更偏好採用參與觀察、深度訪談、民族誌研究、焦點團體以及個案研究等。

再者，不同的社會情境，不論是家庭、醫療組織或制度、教育機構或是社區，在社會科學方法的運用上，社會科學研究者可能都有特別的因應方法與態度。另外，對各種社會方法的運用，在分析上、在研究的倫理上以及在與既有理論或文獻的結合上，都有著共同的問題。此一叢書對這些特定的方法，特定的情境，以及共通的課題，都提

供專書討論。在目前全世界，有關研究方法，涵蓋面如此全面而有系統的叢書，可能僅此一家。

弘智文化事業公司的李茂興先生與長期關注翻譯事業的余伯泉先生（任職於中央研究院民族學研究所），見於此套叢者對國內社會科學界一定有所助益，也想到可以與成立才四年的中央研究院調查研究工作室合作推動這翻譯計畫，便與工作室的第一任主任瞿海源教授討論，隨而與我們兩人洽商，當時我們分別擔任調查研究工作室的主任與副主任。大家都認為這是值得進行的工作，尤其台灣目前社會科學研究方法的專業人才十分有限，國內學者合作撰述一系列方法上的專書，尚未到時候，引進這類國外出版有年的叢書，應可因應這方面的需求。

中央研究院調查研究工作室立的目標有三，第一是協助中研院同仁進行調查訪問的工作，第二是蒐集、整理國內問卷調查的原始資料，建立完整的電腦檔案，公開釋出讓學術界做用，第三進行研究方法的研究。由於參與這套叢書的翻譯，應有助於調查研究工作室在調查實務上的推動以及方法上的研究，於是向國立編譯館提出與弘智文化事業公司的翻譯合作案，並與李茂興先生共同邀約中央研究內外的學者參與，計畫三年內翻譯十八小書。目前第一期的六冊已經完成，其餘各冊亦已邀約適當學者進行中。

推動這工作的過程中，我們十分感謝瞿海源教授與余伯泉教授的發起與協助，國立編譯館的支持以及弘智公司與李茂興先生的密切合作。當然更感謝在百忙中仍願抽空參與此項工作的學界同仁。目前齊力已轉往南華管理學院

教育社會學研究所服務，但我們仍會共同關注此一叢書的推展。

章英華・齊力
于中央研究院
調查研究工作室
1998 年 8 月

目錄

前言	3
叢書總序	5
1 用問項來測量：總覽	13
怎麼樣算是個好的問項	13
影響測量的問項與答案特質	15
問項評量	18
本書架構	21
2 設計問項來蒐集事實資料	23
問項的目標	25
概念和用詞的界定	32
知道和記得	40
答案的形式	50
減低答題的社會可欲性效應	52
結論	78
3 用來測量主觀狀態的題目	79
描述及評價人、地、事	80
測量有關概念的答覆	102
測量知識	110
多項目測量	114
有關主觀狀態答案的相對性	119
結論	125